

SIISKI KESKUS

18-06-2004

L-12

SIHTASUTUS KAASAEGSE KUNSTI EESTI KESKUS

KONTROLLITUD

Registrikood 90000920

Aadress Vabaduse väljak 6 Tallinn 10146

Telefon 63 14 050

Faks 63 14 049

e-posti aadress post@skkke.ee

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus 01.01.2003

Majandusaasta lõpp 31.12.2003

SISUKORD

Majandusaasta aruande eessõna	3
Juhatuse deklaratsioon	3
Tegevusaruanne	4
Raamatupidamisbilanss	6
Kasumiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	9
Lisa 2 Rahalised vahendid	9
Lisa 3 Viitlaekumised	9
Lisa 4 Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	9
Lisa 5 Põhivara	10
Lisa 6 Lühiajalised kohustused	10
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	10
Lisa 8 Maksuvõlad	10
Lisa 9 Viitvõlad	10
Lisa 10 Tulud	10
Audiitori järeldusotsus	11
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003. majandusaasta aruandele	12

MAJANDUSAASTA ARUANDE EESSONA

Sihtasutuse Kaasaegse Kunsti Eesti Keskus juhataja on koostanud 2003.aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja audiitori järeldusotsusest.

JUHATUSE DEKLARATSIOON

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga. Raamatupidamise aastaaruanne kajastab majandusüksuse finantsseisundit õigesti ja õiglaselt. Raamatupidamiskohuslane on jätkuvalt tegutsev.

Sirje Helme
Juhataja



Koostamise kuupäev 15.03.04

Juhatuse liige



TEGEVUSARUANNE

Aastal 2003 järgis Kaasaegse Kunsti Eesti Keskus põhimõtteliselt samu tegevussuundi, mis eelmiste aastatel, kuid oluliselt on kasvanud vahendatava informatsiooni hulk ning huvi koostööprojektide vastu Eestiga. Seoses liitumisega Euroopa Liiduga on kasvanud ka välissaatkondade huvi ja aktiivsus eesti kunsti tutvustamisel välisriikides.

KKEK tegevussuunad 2003.aastal olid järgmised:

I Informatsiooni kogumine ja korrastamine:

Rahvusvahelise info (näitustelt osavõtt, stipendiumid, residentsivõimalused jne.) levitamine listservi ARTINFO kaudu;

Eesti kunstnike vahendamine näitustele, kontaktide otsimine;

Eesti kunsti dokumenteerimine, slaidikogu, videoteegi, CD ROMi kogu pidev täiendamine, ajakirjandusest artiklite kopeerimine jne.;

Raamatukogu täiendamine eeskätt eesti kunsti puudutavate kataloogidega, samuti oleme üritanud endale osta kõik eesti kunsti (nii ajalugu kui tänapäeva) käsitlevad trükised;

Slaidikogu, videoteegi, CD ROMi kogu ja raamatukogu ProCite andmebaasi sisestamine;

KKEK koduleheküljel töötab aadressil www.cca.ee, seda uuendatakse pidevalt, leheküljel on ühendatud rahvusvahelise kunstiorganisatsiooni I CAN koduleheküljega.

II Publikatsioonid.

Avaldatud on:

Ettekannete päeva publikatsioon: "Eesti kunsti sotsiaalsed portreed";

Kataloog Moskvast toimunud eesti kunsti näitusele "21 Minutes";

Kataloog Eesti ekspositsioonile Veneetsia 50. kunstibiennaalil "Kaido und Marko";

Voldik/plakat Berliinis toimunud eesti foto näitusele "(Un)dressed. Body in the Estonian photo";

KKEK 10.aastapäeva puhul ilmunud tegevuse ülevaade.

III Eesti kunstnike osavõtt välisnäitustest KKEK korraldusel.

Suurim üritus aasta jooksul oli Eesti ekspositsiooni korraldamine Veneetsia 50. kunstibiennaalil.

See, üle kahe aasta toimuv üritus on üks keskuse tegevuse prioriteetidest;

Koostöös Kiasma muuseumiga ühisnäituse "Faster than History" korraldamine Helsingis, Soomes.

Üritus toimus programmi KULTUUR 2000 raames;

Maalinäitus Väsbys, Rootsis;

Eesti foto näitus Berliinis;

Koostöö ARS Baltica näitusega (Kiel, Vilnius, Tallinn);

Eesti ekspositsioon sündmusel Moscow Art Fair, Moskva;

Ettevalmistus rahvusvaheliseks Elektroonilise kultuuri festivaliks ISEA 2004.

IV Üritused Eestis

KKEK 10.aastapäeva tähistamine;

Konverents "Kadunud kaheksakümned" korraldamine koostöös Eesti Kunstiteadlaste Ühinguga

V Koostöö Hansapangaga

Lõpetas tegevuse Hansapanga Galerii, kuid koostöö jätkus uues vormis - Hansapanga kunsti-preemia valitakse alates 2003. aastast kolme Balti riigi kunstnike hulgast. Eestis korraldatakse sel puhul näitus. Kogu ürituse koordineerijaks on KKEK.

VI Organisatsioonilised ümberkorraldused

Lõpetas tegevuse programm Kultuurikontaktid. KKEK sõlmis lepingu Eesti Kultuuriministeeriumi, mille kohaselt KM finantseerib ühe inimese tööd programmi Kultuur 2000 korraldamisel Eestis.

KKEK on riigieelarve vahenditest finantseeritud järgmiselt:

Eesti Kultuuriministeerium:

- a) tegevustoetus 1000000 krooni
- b) stipendiumid 400000 krooni
- c) Veneetsia biennaal 750000 krooni
- d) ISEA 120000 krooni
- e) Kultuur 2000 74665 krooni

Kultuurkapital

- a) Veneetsia biennaal 960000 krooni
- b) Raamat "Eesti kunsti sotsiaalsed portreed" 30000 krooni

Sihtasutuse töötajate arv 2003.aastal oli 7, neist 3 täiskohaga töötajat, 4 osalise tööajaga töötajat. Aasta palgakulu oli 604403 krooni. Juhatajale, kes tegutseb ka tegevjuhina, maksti 200129 krooni. Viiele nõukogu liikmele maksti ühekordselt kokku 6867 krooni. KKEK on kasutanud ka lepingulist tööjõudu (info sisestamine, trükised).

RAAMATUPIDAMISBILANSS 31.detsember 2003

		31.12.03	01.01.03
AKTIVA (VARA)			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	Lisa 2	3533130	3921197
Ostjatelt laekumata arved		39461	16258
Viitlaekumised	Lisa 3	3169	8815
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	Lisa 4	15717	14966
Käibevara kokku		3591477	3961236
Põhivara		777739	789034
Põhivara kulum		-659396	-623235
Põhivara kokku	Lisa 5	118343	165799
AKTIVA (VARA) kokku		3709820	4127035
PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)			
Lühiajalised kohustused	Lisa 6	38000	57360
Hankijatele tasumata arved		10288	13074
Võlad töövõtjatele	Lisa 7	44057	24713
Maksuvõlad	Lisa 8	63270	37468
Viitvõlad	Lisa 9	5066	860
Kohustused kokku		160681	133475
Netovara			
Eelmiste perioodide tulem		3993560	3527745
Aruandeaasta tulem		-444421	465815
Netovara kokku		3549139	3993560
PASSIVA (KOHUSTUSED JA NETOVARA) kokku		3709820	4127035

TULUDE JA KULUDE ARUANNE

	2003.a.	2002.a.
TULUD		
Valitsuse sihtfinantseerimine	3334665	2368361
Muud sihtotstarbelised toetused	149410	2401551
Tulud ettevõtlusest	133986	93805
Muud tulud	1365	0
TULUD KOKKU	3619426	4863717
KULUD		
Projektide otsesed kulud	2573890	2939920
Mitmesugused tegevuskulud	381840	467843
Tööjõukulud	1076595	942317
Palgakulu	806441	705865
Sotsiaalmaks	266126	232929
Töötuskindlustusmaks	4028	3523
Kulum	59231	57844
Muud kulud	1711	238
KULUD KOKKU	4093267	4408162
FINANTSTULUD		
Kasum valuutakursi muutustest	14634	994
Intressitulud	80342	68168
FINANTSTULUD KOKKU	94976	69162
FINANTSKULUD		
Kahjum valuutakursi muutustest	65556	58902
FINANTSKULUD KOKKU	65556	58902
Aruandeaasta tulem	-444421	465815

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2003.a.	2002.a.
Rahavoog põhitegevusest		
Aruandeaasta tulem	-444421	465815
Arvestatud amortisatsiooni	59231	57844
Käibevara muutus (v.a. raha)	-18308	2138
Kohustuste muutus	27206	-249594
Rahavoog põhitegevusest kokku	-376292	276203
Rahavoog investeeringutest		
Põhivara soetamine	-11775	-47500
Rahavoog investeeringutest kokku	-11775	-47500
Rahavoog kokku	-388067	228703
Rahajäägi muutus	-388067	228703

NETOVARA MUUTUSTE ARUANNE

Netovara		
Eelmiste perioodide tulem	3993560	3527745
Aruandeaasta tulem	-444421	465815
Netovara kokku	3549139	3993560

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

2003.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest ja heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Lisa 2. Rahalised vahendid

Pangakontode jäägid on võrreldud pankadega, nende jäägid raamatupidamiskontodel võrduvad pangaväljavõtetel näidatud jääkidega. Sularaha kassas on aastavahetuse seisuga inventeeritud. Sularaha jääk võrdus kassa jäägiga raamatupidamise andmetel.

Raha ja pangakontode kirjel on kajastatud:

Raha kassas		7018
Raha valuutakassas	2.63 USD	33
	55.74 EUR	872
Arvelduskontol Hansapangas		40466
Arvelduskontol Hansapangas		101
Arvelduskontol Hansapangas		209816
Arvelduskontol Hansapangas (USD)	20218.01 USD	250897
Tähtajalise hoiuse kontodel Hansapangas		3023923
Arvelduskontol Hansapangas (SEK)	0.83 SEK	2
Arvelduskontol Hansapangas (EUR)	0.13 EUR	2
Kokku		3533130

Lisa 3. Viitlaekumised

Kasumiaruandes tuludena arvestatud, kuid bilansipäevaks laekumata intressid deposiitarvetelt Hansapangas 3169 krooni.

Lisa 4. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud

Ettemakstud 2004.aasta ajalehtede ja ajakirjade tellimise eest 15717 krooni

Lisa 5. Põhivara

	Kontoritehnika	Arvutitehnika	Mööbel	Kokku
Soetusmaksumus				
Saldo aasta alguses	308130	297076	183828	789034
Sissetulek	11775			11775
Väljaminek	3520	19550		23070
Saldo aasta lõpuks	316385	277526	183828	777739
Kulum				
Saldo aasta alguses	204305	245147	173783	623235
Aruandeaasta kulum	35548	19460	4223	59231
Mahakantud põhivara kulum	3520	19550		23070
Saldo aasta lõpuks	236333	245057	178006	659396
Jääkmaksumus	80052	32469	5822	118343

Põhivara amortiseeritakse lineaarselt, 20% aastas.

Lisa 6. Lühiajalised kohustused

2003.aastal määratud, 31.detsembriks 2003.a. väljamaksmata stipendiumid 38000 krooni.

Lisa 7. Võlad töövõtjatele

31.detsembriks 2003.a. väljamaksmata töötasu koos maksudega 5140 krooni;
puhkusekohustus koos maksudega 38917 krooni.

Lisa 8. Maksuvõlad

2003.aasta detsembrikuus väljamakstud töötasudelt kinnipeetud tulumaks 24159 krooni;
2003.aasta detsembrikuus väljamakstud töötasudelt ja erisoodustustelt arvestatud sotsiaalmaks 35194 krooni;
2003.aasta detsembrikuus väljamakstud töötasudelt kinnipeetud ja arvestatud töötuskindlustusmaks 1496 krooni;
2003.aasta detsembrikuus väljamakstud töötasudelt kinnipeetud kogumispension 1058 krooni;
2003.aasta detsembrikuus erisoodustustelt arvestatud tulumaks 1363 krooni.

Lisa 9. Viitvõlad

Võlg Hansapangale pangakaardiga maksete eest, mille tähtaeg ei olnud bilansipäevaks veel saabunud 5066 krooni.

Lisa 10. Tulude ja kulude aruanne**Valitsuse sihtfinantseerimine**

Kultuuriministeerium 2344665
Kultuurkapital 990000

Muud sihtotstarbelised toetused

Stiftung Open Society Institute 65385
Hansapank 72200
Muud 11825

Tulud ettevõtlusest

Raamatute müük 23151
Muude trükiste ja CD-ROM müük 7735
Videotehnika laenutus 103100

Muud tulud

Kasum valuutakursi muutustest 1365

KOKKU 3619426

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

SA Kaasaegse Kunsti Eesti Keskuse nõukogule

Olen kontrollinud SA Kaasaegse Kunsti Eesti Keskuse 31.12.2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemusele tuginedes omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

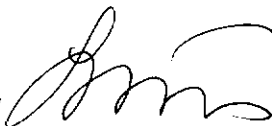
Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi.

Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad.

Arvan, et teostatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2003.a. negatiivseks tulemiks 444.421 krooni ja bilansimahuks 3.709.820 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt Kaasaegse Kunsti Eesti Keskuse finantsseisundit seisuga 31.12.2003.a.

08.aprillil 2004, Tallinnas

Lea Hirv 
Vannutatud audiitor
Tunnistus nr. 109

SISSIVÕETUD

18.06.2004

JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2003. MAJANDUSAASTA ARUANDELE

2003.aasta majandusaasta aruande kinnitas Sihtasutuse nõukogu oma koosolekul
20.aprillil 2004.a.

SA Kaasaegse Kunsti Eesti Keskus 2003. majandusaasta aruande allkirjastamine:

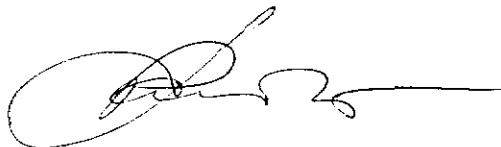
Sirje Helme
Juhataja
25.03.04



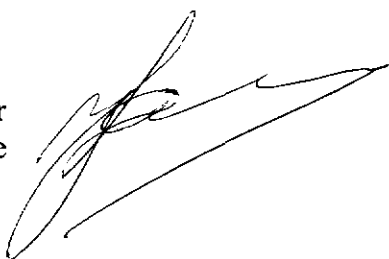
Jaak Kangilaski
Nõukogu esimees
20.04.04



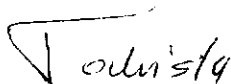
Peeter Laurits
Nõukogu liige
11.05.04



Johannes Saar
Nõukogu liige
20.04.04



Tiiu Talvistu
Nõukogu liige
26.05.04



Ketli Tiitsar
Nõukogu liige
20.04.04

